



Berta Elena Vidal de Battini *
(República Argentina)

El perro y el gato (Corrientes)

El perro y el gato apostaron cuál de ellos veía primero pasar al ratón.
Quedaron en silencio, en la oscuridad, mirando el techo.
De pronto, dijo el gato:
-Ojhasáma, porque jhoá i jhagué, che ajhechá (ya pasó, cae su pelo, yo veo).
Dijo el perro:
-Che ndá jhechái, pero ajhendú (yo no veo, pero oigo).
Así que ninguno de los dos ganó la apuesta.

Wenceslao Acevedo, 16 años. Loreto. Corrientes, 1959.
El narrador traduce espontáneamente sus frases en guaraní.

* Tomado de Cuentos y Leyendas Populares de la Argentina, de Berta Elena Vidal de Battini.

Dada la vastedad de ésta enjundiosa obra la Biblioteca Virtual Universal, sin perjuicio de presentarla en sus cinco volúmenes, adopta el método de ofrecerla también dividida para favorecer la búsqueda del lector.

En cada uno de los cuentos la autora menciona al narrador original, del cual extrajo la versión.

2009 - Reservados todos los derechos

Permitido el uso sin fines comerciales

[Facilitado por la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes](#)

Súmesese como **[voluntario](#)** o **[donante](#)**, para promover el crecimiento y la difusión de la **[Biblioteca Virtual Universal](#)** www.biblioteca.org.ar

Si se advierte algún tipo de error, o desea realizar alguna sugerencia le solicitamos visite el siguiente **[enlace](http://www.biblioteca.org.ar/comentario)**. www.biblioteca.org.ar/comentario

